

SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI (SIPE)

ERSTE TAGUNG
FIRST CONGRESS
PREMIER CONGRÈS
ΠΡΩΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

22-26.07.2004

Orthodoxe Akademie von Kreta
Orthodox Academy of Crete
Académie Orthodoxe de Crète
Ορθόδοξη Ακαδημία Κρήτης

Unter der Schirmherrschaft des Griechischen Parlaments
Under the Patronage of the Greek Parliament
Sous le Haut Patronage du Parlement Grec
Υπό την αιγίδα της Βουλής των Ελλήνων

„Die Neue Europäische Union“
„The New European Union“
„La Nouvelle Union Européenne“
„Η Νέα Ευρωπαϊκή Ένωση“



Organisation - Organization - Organisation - Οργάνωση:
SOCIETAS GRAECA IURIS PUBLICI COMPARATIVI

Die SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI [SIPE] ist eine wissenschaftliche Vereinigung, die im April 2003 in Frankfurt von europäischen Öffentlichrechtlern gegründet wurde. Der Verein hat die Aufgabe, Fragen des öffentlichen Rechts in Europa unter Einschluß seiner Wirkung auf das gesamte Recht wissenschaftlich zu erörtern und zu klären. Die Satzung der SIPE in allen drei Verhandlungssprachen (deutsch, englisch und französisch) und weitere Informationen sind im Internet www.sipe-eu.de abrufbar.

SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI [SIPE], an association of European Public Law scholars, was founded in Frankfurt, in April 2003. The goal of the society, as an academic forum, is to discuss and to clarify questions of public law in Europe including its impact on the legal system as a whole. The articles of the association translated in all three official languages (English, French and German) as well as further information are available online at www.sipe-eu.de.

La SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI [SIPE] est une association académique fondée par des publicistes européens en avril 2003 à Francfort. Elle a pour objet l'étude du droit public en Europe ainsi que ses incidences sur l'ensemble des branches du droit. Les statuts de la SIPE et autres informations utiles peuvent être consultés dans les trois langues officielles (allemand, anglais et français) sur Internet www.sipe-eu.de.

Η SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI [SIPE] είναι ένα επιστημονικό σωματείο που ιδρύθηκε από ευρωπαίους δημοσιολόγους τον Απρίλιο 2003 στη Φραγκφούρτη. Το σωματείο έχει ως σκοπό την επιστημονική συζήτηση και αποσαφήνιση ζητημάτων δημοσίου δικαίου στην Ευρώπη, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων του κλάδου αυτού στο σύνολο το δικαίου. Το καταστατικό της SIPE στις τρεις επίσημες γλώσσες (αγγλικά, γαλλικά και γερμανικά) και άλλες πληροφορίες για το σωματείο βρίσκονται στο Διαδίκτυο www.sipe-eu.de.

SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI

SIPE

ERSTE TAGUNG

UNTER DER SCHIRMHERRSCHAFT DES
GRIECHISCHEN PARLAMENTS

„Die Neue Europäische Union“

Organisation:

SOCIETAS GRAECA IURIS PUBLICI COMPARATIVI

22-26 Juli 2004

Orthodoxe Akademie von Kreta
Kolympari - Chania

P R O G R A M M

DONNERSTAG 22 JULI

Anreise

19.30 Mitgliederversammlung

20.30 Gemeinsames Abendessen

FREITAG 23 JULI

09.00 Feierliche Eröffnung

- Begrüßung der Teilnehmer
- Vorstellung der SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI durch den Präsidenten der SIPE
Professor **Christian Starck** (Deutschland)

Der Schutz der Grundrechte in der Neuen Europäischen Union

ERSTE SITZUNG (09.30 - 13.00 Uhr)

Vorsitz: Professor **Pedro Cruz Villalón** (Spanien)

Vortrag:

Professor **Paolo Ridola** (Italien)

Der Schutz der Grundrechte in der neuen Union und die gemeineuropäischen Verfassungsüberlieferungen

Vorbereitete Diskussionsbeiträge:

Professor **Nicholas Emiliou** (Zypern)

Der Schutz der Grundrechte in der neuen Union und die Europäische Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten

Professor **Jean-François Flauss** (Frankreich)

Die Grundrechte in den Aussenbeziehungen der Europäischen Union: neue Entwicklungen

Diskussion

ZWEITE SITZUNG (17.15 – 20.00 Uhr)

Vorsitz: Professor **Antonio D'Atena** (Italien)

Vortrag:

Professor **Wassilios Skouris** (Griechenland), Präsident des Gerichtshofes der Europäischen Gemeinschaften

Der Schutz der Grundrechte in der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes : Stufen einer fortschreitenden Konsolidierung

Vorbereiteter Diskussionsbeitrag:

Professor **Lech Garlicki** (Polen), Richter am Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte

Die Beziehungen zwischen dem Europäischen Gerichtshof und dem Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte aus der Straßburger Sicht

Diskussion

Zusammenfassende Schlußbemerkungen:

Professor **Julia Iliopoulos-Strangas** (Griechenland)

SAMSTAG 24 JULI

Strukturen und Funktionsweise der Verwaltung In der Neuen Europäischen Union

ERSTE SITZUNG (09.30 - 13.00 Uhr)

Vorsitz: Professor **Hartmut Bauer** (Deutschland)

Vortrag:

Professor **Jürgen Schwarze** (Deutschland)

Rechtsstaatliche Grundsätze für das Verwaltungshandeln in der alten und der neuen Europäischen Union

Vorbereitete Diskussionsbeiträge:

Professor **Hans-Heinrich Vogel** (Schweden)

Verwaltungsstrukturen der Europäischen Union: Eigenverwaltung durch die Kommission und Kooperationsverwaltung durch die Schaffung von Agenturen

Professor **David Edward** (Großbritannien)

Der Anteil der Verwaltung an der Rechtsetzung in der alten und der neuen Europäischen Union

Diskussion

ZWEITE SITZUNG (17.15 – 20.00 Uhr)

Vorsitz: Professor **Christian Starck** (Deutschland)

Vortrag:

Professor **Gil Carlos Rodríguez Iglesias** (Spanien)

Die Verantwortlichkeit der Gemeinschaft und der Mitgliedstaaten als Element einer rechtsstaatlichen Verwaltungsstruktur

Vorbereiteter Diskussionsbeitrag:

Professor **Michael Holoubek** (Österreich)

Rechtsschutz und Verwaltungsautonomie : die Rechtsschutzanforderungen des europäischen Verwaltungsrechts als Begrenzung der institutionellen Autonomie der Mitgliedstaaten

Diskussion

Zusammenfassende Schlußbemerkungen:

Professor **Heinz Schäffer** (Österreich)

21.00

Kretischer Abend mit Musik und Volkstänzen auf Einladung der Anwaltskammer Chania

SONNTAG 25 JULI

Exkursion

MONTAG 26 JULI

Abreise

SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI (SIPE)*

Vorstand – Executive Committee – Comité exécutif – Διοικητικό Συμβούλιο:

Christian Starck (Göttingen)

Hartmut Bauer (Dresden)

Pedro Cruz Villalón (Madrid)

Antonio D'Atena (Roma)

Constance Grewe (Strasbourg)

Julia Iliopoulos-Strangas (Αθήνα)

Heinz Schäffer (Salzburg)

SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI (SIPE)

Danksagung – Thanks – Remerciements – Ευχαριστίες :

- Griechisches Parlament - Greek Parliament - Parlement grec - Βουλή των Ελλήνων
- Außenministerium - Ministry of Foreign Affairs - Ministère des Affaires étrangères - Υπουργείο Εξωτερικών
- Ministerium für Kultur - Ministry of Culture - Ministère de la Culture - Υπουργείο Πολιτισμού
- “Societas Graeca Iuris Publici Comparativi”
- Anwaltskammer Chania - Chania Bar Association - Barreau de La Canée - Δικηγορικός Σύλλογος Χανίων
- Ant. N. Sakkoulas Verlag - Ant. N. Sakkoulas Publishers - Éditions Ant. N. Sakkoulas - Εκδόσεις Αντ. Ν. Σάκκουλα



Die Entführung der Europa durch Zeus in Stiergestalt.
Mosaik aus Sparta (3. Jh. v. Chr.), Archäologisches Museum von Sparta.

The abduction of Europa by Zeus transformed into a bull.
Mosaic from Sparta (3rd century BC), Archaeological Museum of Sparta.

L'enlèvement d'Europe par Zeus métamorphosé en taureau.
Mosaïque du 3^e s. av. J.-C., provenant de Sparte, Musée archéologique de Sparte.

Η αρπαγή της Ευρώπης από τον Δία μεταμορφωμένο σε ταύρο.
Μοσαϊκό από τη Σπάρτη (3^{ος} αι. π.Χ.), Αρχαιολογικό Μουσείο Σπάρτης.

SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI (SIPE)

ERSTE TAGUNG
FIRST CONGRESS
PREMIER CONGRÈS
ΠΡΩΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

22-26.07.2004

Orthodoxe Akademie von Kreta
Orthodox Academy of Crete
Académie Orthodoxe de Crète
Ορθόδοξη Ακαδημία Κρήτης

Unter der Schirmherrschaft des Griechischen Parlaments
Under the Patronage of the Greek Parliament
Sous le Haut Patronage du Parlement Grec
Υπό την αιγίδα της Βουλής των Ελλήνων

„Die Neue Europäische Union“
„The New European Union“
„La Nouvelle Union Européenne“
„Η Νέα Ευρωπαϊκή Ένωση“



Organisation - Organization - Organisation - Οργάνωση:
SOCIETAS GRAECA IURIS PUBLICI COMPARATIVI

Die SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI [SIPE] ist eine wissenschaftliche Vereinigung, die im April 2003 in Frankfurt von europäischen Öffentlichrechtlern gegründet wurde. Der Verein hat die Aufgabe, Fragen des öffentlichen Rechts in Europa unter Einschluß seiner Wirkung auf das gesamte Recht wissenschaftlich zu erörtern und zu klären. Die Satzung der SIPE in allen drei Verhandlungssprachen (deutsch, englisch und französisch) und weitere Informationen sind im Internet www.sipe-eu.de abrufbar.

SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI [SIPE], an association of European Public Law scholars, was founded in Frankfurt, in April 2003. The goal of the society, as an academic forum, is to discuss and to clarify questions of public law in Europe including its impact on the legal system as a whole. The articles of the association translated in all three official languages (English, French and German) as well as further information are available online at www.sipe-eu.de.

La SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI [SIPE] est une association académique fondée par des publicistes européens en avril 2003 à Francfort. Elle a pour objet l'étude du droit public en Europe ainsi que ses incidences sur l'ensemble des branches du droit. Les statuts de la SIPE et autres informations utiles peuvent être consultés dans les trois langues officielles (allemand, anglais et français) sur Internet www.sipe-eu.de.

Η SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI [SIPE] είναι ένα επιστημονικό σωματείο που ιδρύθηκε από ευρωπαίους δημοσιολόγους τον Απρίλιο 2003 στη Φραγκφούρτη. Το σωματείο έχει ως σκοπό την επιστημονική συζήτηση και αποσαφήνιση ζητημάτων δημοσίου δικαίου στην Ευρώπη, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων του κλάδου αυτού στο σύνολο το δικαίου. Το καταστατικό της SIPE στις τρεις επίσημες γλώσσες (αγγλικά, γαλλικά και γερμανικά) και άλλες πληροφορίες για το σωματείο βρίσκονται στο Διαδίκτυο www.sipe-eu.de.

SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI

SIPE

FIRST CONGRESS

UNDER THE PATRONAGE
OF THE GREEK PARLIAMENT

„The New European Union“

Organization:

SOCIETAS GRAECA IURIS PUBLICI COMPARATIVI

22-26 July 2004

Orthodox Academy of Crete
Kolympari - Chania

P R O G R A M M E

THURSDAY JULY 22nd

Arrival

7.30 p.m. General Meeting of Members

8.30 p.m. Joint Dinner

FRIDAY JULY 23rd

9.00 a.m. Opening Ceremony

- Welcome Address

- Presentation of the SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI by the President of the SIPE

Professor **Christian Starck** (Germany)

Protection of Fundamental Rights in the New European Union

FIRST SESSION (9.30 a.m. - 1.00 p.m.)

Chair: Professor **Pedro Cruz Villalón** (Spain)

Rapporteur:

Professor **Paolo Ridola** (Italy)

Protection of fundamental rights in the new Union and the common european constitutional traditions

Statements:

Professor **Nicholas Emiliou** (Cyprus)

Protection of fundamental rights in the new Union and the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms

Professor **Jean-François Flauss** (France)

Fundamental rights in the external relations of the European Union: recent developments

Discussion

SECOND SESSION (5.15 - 8.00 p.m.)

Chair: Professor **Antonio D'Atena** (Italy)

Rapporteur:

Professor **Vassilios Skouris** (Greece), President of the Court of Justice of the European Communities

Protection of fundamental rights in the case-law of the European Court of Justice: stages of a progressive consolidation

Statement:

Professor **Lech Garlicki** (Poland), Judge at the European Court of Human Rights

The relationship between the European Court of Justice and the European Court of Human Rights: the Strasbourg perspective

Discussion

Conclusions:

Professor **Julia Iliopoulos-Strangas** (Greece)

SATURDAY JULY 24th

Structures and Functioning of Administration in the New European Union

FIRST SESSION (9.30 a.m. – 1.00 p.m.)

Chair: Professor **Hartmut Bauer** (Germany)

Rapporteur:

Professor **Jürgen Schwarze** (Germany)

The Principles of the Rule of Law in relation to administrative action in the old and new European Union

Statement:

Professor **Hans-Heinrich Vogel** (Sweden)

Administrative structures of the European Union: Direct administration by the Commission and the development of cooperative administration through agencies

Professor **David Edward** (United Kingdom)

The participation of the administration in the law-making process of the old and new European Union

Discussion

SECOND SESSION (5.15 – 8.00 p.m.)

Chair: Professor **Christian Starck** (Germany)

Rapporteur:

Professor **Gil Carlos Rodríguez Iglesias** (Spain)

The liability of the Community and of the Member States as an element of administration in conformity with the Rule of Law

Statement:

Professor **Michael Holoubek** (Austria)

Legal protection and administrative autonomy: The requirements of legal protection in European administrative law as a restraint on the institutional autonomy of the Member States

Discussion

Conclusions:

Professor **Heinz Schäffer** (Austria)

9.30 p.m.

Cretan night with music and folk dance hosted by the Chania Bar Association

SUNDAY JULY 25th

Excursion

MONDAY JULY 26th

Departure

SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI (SIPE)*

Vorstand – Executive Committee – Comité exécutif – Διοικητικό Συμβούλιο:

Christian Starck (Göttingen)

Hartmut Bauer (Dresden)

Pedro Cruz Villalón (Madrid)

Antonio D'Atena (Roma)

Constance Grewe (Strasbourg)

Julia Iliopoulos-Strangas (Αθήνα)

Heinz Schäffer (Salzburg)

SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI (SIPE)

Danksagung – Thanks – Remerciements – Ευχαριστίες :

- Griechisches Parlament - Greek Parliament - Parlement grec - Βουλή των Ελλήνων
- Außenministerium - Ministry of Foreign Affairs - Ministère des Affaires étrangères - Υπουργείο Εξωτερικών
- Ministerium für Kultur - Ministry of Culture - Ministère de la Culture - Υπουργείο Πολιτισμού
- “Societas Graeca Iuris Publici Comparativi”
- Anwaltskammer Chania - Chania Bar Association - Barreau de La Canée - Δικηγορικός Σύλλογος Χανίων
- Ant. N. Sakkoulas Verlag - Ant. N. Sakkoulas Publishers - Éditions Ant. N. Sakkoulas - Εκδόσεις Αντ. Ν. Σάκκουλα



Die Entführung der Europa durch Zeus in Stiergestalt.
Mosaik aus Sparta (3. Jh. v. Chr.), Archäologisches Museum von Sparta.

The abduction of Europa by Zeus transformed into a bull.
Mosaic from Sparta (3rd century BC), Archaeological Museum of Sparta.

L'enlèvement d'Europe par Zeus métamorphosé en taureau.
Mosaïque du 3^e s. av. J.-C., provenant de Sparte, Musée archéologique de Sparte.

Η αρπαγή της Ευρώπης από τον Δία μεταμορφωμένο σε ταύρο.
Μοσαϊκό από τη Σπάρτη (3^{ος} αι. π.Χ.), Αρχαιολογικό Μουσείο Σπάρτης.

SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI (SIPE)

ERSTE TAGUNG
FIRST CONGRESS
PREMIER CONGRÈS
ΠΡΩΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

22-26.07.2004

Orthodoxe Akademie von Kreta
Orthodox Academy of Crete
Académie Orthodoxe de Crète
Ορθόδοξη Ακαδημία Κρήτης

Unter der Schirmherrschaft des Griechischen Parlaments
Under the Patronage of the Greek Parliament
Sous le Haut Patronage du Parlement Grec
Υπό την αιγίδα της Βουλής των Ελλήνων

„Die Neue Europäische Union“
„The New European Union“
„La Nouvelle Union Européenne“
„Η Νέα Ευρωπαϊκή Ένωση“



Organisation - Organization - Organisation - Οργάνωση:
SOCIETAS GRAECA IURIS PUBLICI COMPARATIVI

Die SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI [SIPE] ist eine wissenschaftliche Vereinigung, die im April 2003 in Frankfurt von europäischen Öffentlichrechtlern gegründet wurde. Der Verein hat die Aufgabe, Fragen des öffentlichen Rechts in Europa unter Einschluß seiner Wirkung auf das gesamte Recht wissenschaftlich zu erörtern und zu klären. Die Satzung der SIPE in allen drei Verhandlungssprachen (deutsch, englisch und französisch) und weitere Informationen sind im Internet www.sipe-eu.de abrufbar.

SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI [SIPE], an association of European Public Law scholars, was founded in Frankfurt, in April 2003. The goal of the society, as an academic forum, is to discuss and to clarify questions of public law in Europe including its impact on the legal system as a whole. The articles of the association translated in all three official languages (English, French and German) as well as further information are available online at www.sipe-eu.de.

La SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI [SIPE] est une association académique fondée par des publicistes européens en avril 2003 à Francfort. Elle a pour objet l'étude du droit public en Europe ainsi que ses incidences sur l'ensemble des branches du droit. Les statuts de la SIPE et autres informations utiles peuvent être consultés dans les trois langues officielles (allemand, anglais et français) sur Internet www.sipe-eu.de.

Η SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI [SIPE] είναι ένα επιστημονικό σωματείο που ιδρύθηκε από ευρωπαίους δημοσιολόγους τον Απρίλιο 2003 στη Φραγκφούρτη. Το σωματείο έχει ως σκοπό την επιστημονική συζήτηση και αποσαφήνιση ζητημάτων δημοσίου δικαίου στην Ευρώπη, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων του κλάδου αυτού στο σύνολο το δικαίου. Το καταστατικό της SIPE στις τρεις επίσημες γλώσσες (αγγλικά, γαλλικά και γερμανικά) και άλλες πληροφορίες για το σωματείο βρίσκονται στο Διαδίκτυο www.sipe-eu.de.

SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI

SIPE

PREMIER CONGRÈS

SOUS LE HAUT PATRONAGE
DU PARLEMENT GREC

„La Nouvelle Union Européenne“

Organisation:

SOCIETAS GRAECA IURIS PUBLICI COMPARATIVI

22-26 Juillet 2004

Académie Orthodoxe de Crète
Kolympari - La Canée

P R O G R A M M E

JEUDI 22 JUILLET

Arrivée

19.30 Réunion des membres de la SIPE

20.30 Dîner commun

VENDREDI 23 JUILLET

09.00 : Séance d'ouverture

- Messages de Bienvenue
- Présentation de la SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI par le Président de la SIPE

Professeur **Christian Starck** (Allemagne)

La protection des droits fondamentaux dans la nouvelle Union européenne

PREMIÈRE SÉANCE (09.30 h - 13.00 h)

Président: Professeur **Pedro Cruz Villalón** (Espagne)

Rapporteur:

Professeur **Paolo Ridola** (Italie)

*La protection des droits fondamentaux dans la nouvelle Union
et les traditions constitutionnelles européennes communes*

Interventions:

Professeur **Nicholas Emiliou** (Chypre)

*La protection des droits fondamentaux dans la nouvelle Union
et la Convention européenne de sauvegarde des droits de
l'homme et des libertés fondamentales*

Professeur **Jean-François Flauss** (France)

*Les droits fondamentaux dans les relations extérieures de
l'Union européenne: les développements récents*

Discussion

DEUXIÈME SÉANCE (17.15 h – 20.00 h)

Président: Professeur **Antonio D'Atena** (Italie)

Rapporteur:

Professeur **Vassilios Skouris** (Grèce), Président de la Cour de Justice des Communautés européennes

La protection des droits fondamentaux dans la jurisprudence de la Cour de Justice des Communautés européennes : les étapes d'une consolidation progressive

Intervention:

Professeur **Lech Garlicki** (Pologne), Juge à la Cour Européenne des Droits de l'Homme

Les relations entre la Cour de Justice des Communautés européennes et la Cour européenne des droits de l'homme : le point de vue de Strasbourg

Discussion

Conclusions:

Professeur **Julia Iliopoulos-Strangas** (Grèce)

SAMEDI 24 JUILLET

Structures et modes de fonctionnement de l'administration dans la nouvelle Union européenne

PREMIÈRE SÉANCE (09.30 h - 13.00 h)

Président: Professeur **Hartmut Bauer** (Allemagne)

Rapporteur:

Professeur **Jürgen Schwarze** (Allemagne)

Les principes directeurs de l'État de droit applicables à l'action administrative dans l'ancienne et la nouvelle Union

Interventions:

Professeur **Hans-Heinrich Vogel** (Suède)

Structures administratives de l'Union européenne: administration directe par la Commission et développement d'une administration de coopération par voie d'agences

Professeur **David Edward** (Royaume Uni)

La participation de l'Administration au processus d'élaboration des normes dans l'ancienne et la nouvelle Union européenne

Discussion

DEUXIÈME SÉANCE (17.15 h – 20.00 h)

Président : Professeur **Christian Starck** (Allemagne)

Rapporteur:

Professeur **Gil Carlos Rodríguez Iglesias** (Espagne)

La responsabilité de la Communauté et des États membres comme élément d'une structure administrative conforme aux exigences de l'État de droit

Intervention: Professeur **Michael Holoubek** (Autriche)

Protection juridictionnelle et autonomie administrative: les exigences de la protection juridictionnelle en droit administratif comme limite à l'autonomie institutionnelle des États membres

Discussion

Conclusions :

Professeur **Heinz Schäffer** (Autriche)

21.00 *Soirée crétoise avec accompagnement musical et danses folkloriques sur invitation du Barreau de la Canée*

DIMANCHE 25 JUILLET

Excursion

LUNDI 26 JUILLET

Départ

SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI (SIPE)*

Vorstand – Executive Committee – Comité exécutif – Διοικητικό Συμβούλιο:

Christian Starck (Göttingen)

Hartmut Bauer (Dresden)

Pedro Cruz Villalón (Madrid)

Antonio D'Atena (Roma)

Constance Grewe (Strasbourg)

Julia Iliopoulos-Strangas (Αθήνα)

Heinz Schäffer (Salzburg)

SOCIETAS IURIS PUBLICI EUROPAEI (SIPE)

Danksagung – Thanks – Remerciements – Ευχαριστίες :

- Griechisches Parlament - Greek Parliament - Parlement grec - Βουλή των Ελλήνων
- Außenministerium - Ministry of Foreign Affairs - Ministère des Affaires étrangères - Υπουργείο Εξωτερικών
- Ministerium für Kultur - Ministry of Culture - Ministère de la Culture - Υπουργείο Πολιτισμού
- “Societas Graeca Iuris Publici Comparativi”
- Anwaltskammer Chania - Chania Bar Association - Barreau de La Canée - Δικηγορικός Σύλλογος Χανίων
- Ant. N. Sakkoulas Verlag - Ant. N. Sakkoulas Publishers - Éditions Ant. N. Sakkoulas - Εκδόσεις Αντ. Ν. Σάκκουλα



Die Entführung der Europa durch Zeus in Stiergestalt.
Mosaik aus Sparta (3. Jh. v. Chr.), Archäologisches Museum von Sparta.

The abduction of Europa by Zeus transformed into a bull.
Mosaic from Sparta (3rd century BC), Archaeological Museum of Sparta.

L'enlèvement d'Europe par Zeus métamorphosé en taureau.
Mosaïque du 3^e s. av. J.-C., provenant de Sparte, Musée archéologique de Sparte.

Η αρπαγή της Ευρώπης από τον Δία μεταμορφωμένο σε ταύρο.
Μοσαϊκό από τη Σπάρτη (3^{ος} αι. π.Χ.), Αρχαιολογικό Μουσείο Σπάρτης.